

РЯДУЙТЕСЯ, ЛЮДИЕ!

Пасхальные песнопения

*Для смешанного хора (голоса)
без сопровождения
и в сопровождении фортепиано*

Составитель И. М. Варапаева



МУЗЫКА

Рекомендовано к публикации
Издательским Советом
Русской Православной Церкви
ИС Р19-906-0223

От составителя

Настоящее издание представляет собой собрание богослужебных и внебогослужебных песнопений, посвященных празднику Святой Пасхи.

Первый раздел — **Тропарь Пасхи** — включает в себя часто исполняемые в клиросной практике напевы тропаря разных народов, а также композиторские сочинения. Второй — **Пасхальные канты и духовные стихи** — состоит из старинных песнопений, отражающих традиции духовного пения. Третий раздел — **Пасхальные песни** — раскрывает стилистическое многообразие творчества композиторов разных школ и направлений, в том числе и современных авторов.

Публикуемые в сборнике песнопения входят в репертуар хоров Данилова ставропигиального мужского монастыря г. Москвы и исполняются на мероприятиях, посвященных празднованию Святой Пасхи.

И. Варапаева

Р 15 Радуйтесь, людие! Пасхальные песнопения для смешанного хора (голоса):
Без сопровождения и в сопровождении фортепиано / Сост. И. М. Варапаева. —
М.: Музыка, 2019. — 80 с.

ISMN 979-0-66006-782-6

Сборник составлен кандидатом искусствоведения Ириной Михайловной Варапаевой, возглавляющей Регентско-певческие курсы при Московском Даниловом монастыре. В настоящее издание вошли богослужебные песнопения, а также сочинения разных авторов, включая современных, посвященные празднику Светлой Пасхи. Среди них — Духовный концерт Дж. Сарти «Радуйтесь, людие!», «Воскресное утро» Ф. Мендельсона, «Весенняя песня» Р. Лагидзе, пасхальные песни Е. Богдановой, А. Вискова, Д. Гаркави и др.

Сборник значительно расширит праздничный репертуар многочисленных богослужебных и светских хоровых коллективов — как взрослых, так и детских. Также он может использоваться хормейстерами в качестве дополнительного материала на уроках музыки.

ТРОПАРЬ ПЯСХИ

Обиходный напев

С. А.
Т. Б.

Хри - стос вос - кре - се из мерт - вых, смер - ти - ю смерть по - прав,

и су - щим во гро - бех жи - вот да - ро - вав.

«Придворный» напев

Хри - стос вос - кре - се из мерт - вых, вос - кре - се, смер - ти - ю

смерть по - прав, и су - щим, и су - щим, и су - щим,

- щим, и су - щим во гро - бех жи - вот да - ро - вав.

су - щим,

Торжественно

Хри - стос а - не - сти эк не - крон, фа - на - то фа - на - тон па -

- ти - сас, кэ тис эн тис мни - ма - син зо - ин ха - ри -

- са - ме - нос. Хри - стус рэ - зу - рек - сит э

мор - ту - ис, мор - тэ мор - тэм каль - ка - вит, эт

эн - ти - бус ин сэ - пуль - хрис ви - там до - на - вит.

Хри - стос вос - кре - се из мерт - вых,

смер - ти - ю смерть по - прав, смер - ти - ю смерть по - прав, и

су - щим во гро - бех жи - вот да - ро - вав.

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ

Музыка М. Васильева

Хри - стос вос - кре - се, Хри - стос вос - кре - се из

мерт - вых, Хри - стос вос - кре - се из мерт - вых, Хри - стос вос -

- кре - се из мерт - вых, Хри - стос вос - кре - се из мерт - вых, смер - ти - ю

смерть по - прав, и су - щим во гро - бех, и

су-щим во гро-бех, и су-щим во гро-бех жи - вот да - ро - вав.

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ

7

Музыка С. Трубачева

Хри - стос вос - кре - се из мерт - вых,

The first system of the musical score is written in a 3/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of two staves: a treble clef staff for the vocal line and a bass clef staff for the piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'Хри' followed by quarter notes 'стос', 'вос', 'кре', 'се', and 'из'. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and single notes.

смер - ти - ю смерть по - прав, и су - щим во гро - бех жи -

The second system continues the vocal line with quarter notes 'смер', 'ти', and 'ю' followed by a half note 'смерть'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

- вот да - ро - вав. Хри - стос вос - кре - се из мерт -

The third system begins with a half note '- вот' followed by quarter notes 'да', 'ро', 'вав.'. The vocal line then continues with 'Хри', 'стос', 'вос', 'кре', 'се', and 'из'. The piano accompaniment supports the vocal melody.

- вых, смер-ти - ю смерть по - прав, и су - щим во гро -

The fourth system starts with a half note '- вых,' followed by quarter notes 'смер-ти', 'ю', 'смерть', 'по', 'прав,', and 'и'. The piano accompaniment concludes the system with chords and moving lines.

-бех жи - вот да - ро - вав. Хри - стос вос - кре - се из

мерт - вых, смер - ти - ю смерть по - прав, и

су - щим во гро - бех жи - вот да - ро - вав.

На греческом языке

C.
A.
Хри - стос а - не - сти эк не - крон, фа - на - то

фа - на - тон па - ти - сас, кэ тис эн тис

мни - ма - син зо - ин ха - ри - са - ме - нос.

С.
А.

Кри-сте ах - дга мквдре-тит, си - квди - ли - та си - квди - ли - са

Т.
Б.

дам-тргун - ве - ли, да са - пла - ве - бис ши - на - та

цхо-вре-бис ми-мни-че - бе - ли. Кри-сте ах - дга! Че-шма-ри-тад!

Кри - сте ах - дга! Че-шма-ри-тад! Кри-сте ах - дга! Че-шма-ри-тад!

На грузинском языке
Сванское

C.
A.

Кри - сте ах - дга мквдре - тит, си - квди - ли - та си - квди - ли - са

Б.

дам - тргун - ве - ли, да са - пла - ве - бис ши - на - та цхо - вре - бис ми - мни - че - бе - ли.

На французском языке

C. I
C. II
A.

Le Christ est res - sus - ci - té des morts;

par la mort, il a vain - cu la mort; à ceux qui

sont dans les tom - beaux il a don - né la Vie!

СОДЕРЖАНИЕ

ТРОПАРЬ ПЯСХИ

<i>Обиходный напев</i>	3
<i>«Придворный» напев</i>	3
<i>Греко-латино-славянский</i> . Музыка А. Астафьева	4
<i>Христос воскрес</i> . Музыка М. Васильева	6
<i>Христос воскрес</i> . Музыка С. Трубачева	7
<i>На греческом языке</i>	8
<i>На грузинском языке</i>	9
<i>На грузинском языке (Сванское)</i>	10
<i>На французском языке</i>	10
<i>На немецком языке</i>	11
<i>На английском языке</i>	11

ПАСХАЛЬНЫЕ КАНТЫ И ДУХОВНЫЕ СТИХИ

<i>Христос воскрес!</i> Слова народные, музыка неизвестного автора	12
<i>Воскликните, песнь начните</i> . Старинный кант	13
<i>Играй, Иерусалиме новый</i>	14
<i>Спит Сион</i> . Старинный кант. Слова М. Еленева	16
<i>Пасхальный кант</i> . Музыка иером. Нафанаила (Бачкало), слова Д. Грешнова	17
<i>По улице, по широкой</i> . Духовный стих. Обработка Г. Сафонова	18
<i>Иерусалиме светлый</i> . Гармонизация Г. Сафонова	23
<i>Христос Господь воскрес</i> . Гармонизация Г. Сафонова	25

ПАСХАЛЬНЫЕ ПЕСНИ

<i>Христос воскрес</i>	29
<i>Красное яичко</i>	30
<i>Люди, ликуйте!</i> Сербская. Музыка неизвестного автора, слова свт. Николая Сербского (Велимировича)	32
<i>Радуйтесь, людие!</i> Духовный концерт. Музыка Дж. Сартри	33
<i>Воскресное утро.</i> Музыка Ф. Мендельсона, слова Л. Уланда, русский текст М. Павловой	36
<i>Весенняя песня.</i> Музыка Р. Лагидзе, слова П. Грузинского, русский текст М. Лаписовой	39
<i>Мироносицы.</i> Музыка прот. И. Лепешинского, слова С. Городецкого	42
<i>К нам пришла весна.</i> Слова и музыка В. Шишкарева.....	43
<i>Светлый день.</i> Музыка Е. Богдановой, слова Е. Россицкого	44
<i>Святая неделя.</i> Музыка Е. Богдановой, слова Н. Хвостова	47
<i>Верба.</i> Музыка А. Вискова, слова народные	51
<i>Раздалась благая весть в полночь.</i> Музыка А. Вискова, слова из собрания монахини Ксении (Кметь)	54
<i>Земля и солнце, поля и лес.</i> Музыка А. Вискова, слова Л. Чарской.....	60
<i>По-над Русью Святою.</i> Слова и музыка Д. Гаркави.....	66
<i>Красная Пасха.</i> Слова и музыка Д. Гаркави	67
<i>Благослови, Мати.</i> Слова и музыка Д. Гаркави	71

*Издание осуществлено под общим руководством
наместника Данилова ставропигиального мужского монастыря г. Москвы
архимандрита Алексия (Поликарпова)*

Издание охраняется законом об авторских правах.

Ни одну часть этого издания, включая внутренние материалы и внешнее оформление, нельзя воспроизводить или использовать в какой бы то ни было форме, для каких бы то ни было целей или какими бы то ни было средствами (графическими, электронными или механическими, включая светокопирование, магнитную запись, а также любые системы хранения и поиска информации) без письменного разрешения издателя.

Нарушение этих ограничений преследуется в судебном порядке.

Нотное издание
РАДУЙТЕСЯ, ЛЮДИЕ!
Пасхальные песнопения
для смешанного хора (голоса)
без сопровождения и в сопровождении фортепиано

Составитель Варапаева Ирина Михайловна

Редактор *О. Макаренко*
Худож. оформление *У. Дорофеева, А. Петрова*
Макет и верстка *А. Петрова*

ИБ № 7018

Формат 60x90 / 8. Объем печ. л. 10,0. Изд. № 17441

АО «Издательство «Музыка», 123001, Москва, Б. Садовая, д. 2/46, стр. 1

Тел.: +7 (499) 503-77-37, тел./факс: +7 (499) 254-65-98

www.musica.ru

www.music-izdat.ru